

# Manual de Prevención de Desastres de Municipio de Oizumi

Edición Resumida

- Manual de Actividades  
Iniciales en Desastres -



Municipio de Oizumi

## Índice

<b>I. Manual de Terremotos</b> .....	1
1. Cómo prepararse para un terremoto .....	1
(1) Medidas de seguridad en casa .....	1
(2) Medidas de seguridad alrededor de la casa .....	1
2. ¡Ocurre un terremoto! ¿Qué hacemos entonces? .....	2
(1) En casa .....	2
(2) En escuela o lugar de trabajo .....	2
(3) En distintos lugares fuera de casa .....	3
(4) En un vehículo .....	3
(5) Patrones de acción al ocurrir un terremoto .....	4
<b>II. Manual de Daños por Viento e Inundaciones</b> .....	5
1. Informaciones de evacuación .....	5
2. Acción a tomar cuando se emite la información de evacuación .....	5
3. Protejámonos de tornados .....	6
<b>III. Acerca de Evacuaciones</b> .....	7
1. Cómo obtener las informaciones relacionadas con desastres como las de evacuación, etc. ....	7
2. Cuando procede a la evacuación .....	8
3. Artículos de emergencia para llevar y provisiones de emergencia que debemos almacenar en casa .....	9
(1) Artículos de emergencia para llevar .....	9
(2) Provisiones de emergencia .....	9
Mapas de Refugios y Sitios de Evacuación .....	10~15
<b>IV. Contactos de Emergencia</b> .....	16
<b>V. Cómo Informar al Número 119</b> .....	16

# I

## Manual de Terremotos



### 1. Cómo prepararse para un terremoto

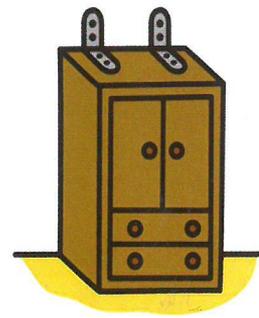
#### (1) Medidas de seguridad en casa

- **Asegurar los espacios seguros en casa**

Si hay más de una habitación, en la medida de lo posible coloque los muebles en una habitación poco frecuentada. Si no se puede, asegure los espacios seguros cambiando la disposición de los muebles.

- **Tomar medidas para prevenir el vuelco y la caída de los muebles**

Si hay holgura entre los muebles y la pared o columna, resulta muy peligroso dado que los muebles se caigan con facilidad. Además, no coloque ningún objeto encima de los muebles.



#### (2) Medidas de seguridad alrededor de la casa

- **Medidas para balcón**

Tomemos las medidas contra caídas para macetas, barras para tender la colada y demás objetos que tienen posibilidad de caer.

- **Medidas para techo**

Instalemos las antenas firmemente.  
Vamos a chequear las tejas.

- **Medidas para cristal de ventana**

Peguemos la lámina protectora de cristal para prevenir la dispersión de vidrio quebrado.



#### © **Diagnóstico sísmico de viviendas**

Poder proteger o no la vida en un terremoto, tiene mucho que ver con el edificio en el que se encuentra y su nivel de seguridad. Para saber hasta qué intensidad sísmica puede soportar su casa, haga un “diagnóstico sísmico” de la misma.

\* Para consultas sobre el diagnóstico sísmico, diríjase a la ventanilla de la División de Construcción, Depto. de Construcción Urbana, Municipalidad de Oizumi.

(Teléfono: 0276-63-3111, Ext. 205, 206)

## 2. ¡Ocurre un terremoto! ¿Qué hacemos entonces?

Al producirse un gran terremoto, será muy difícil actuarse con calma. Sin embargo, depende de qué decisión tome, puede separar la vida de la muerte. Aunque ocurre un terremoto, actuemos “con calma, sin precipitarnos” .

- Protegerse a sí mismo.
- Asegurarse una salida.
- Apagar el fuego con rapidez (Si es posible apagar el fuego.)

### (1) En casa

#### ● Si se encuentra dentro de casa o edificio

Al sentir el temblor, actuemos con calma y protejámonos a nosotros mismos. Abra la puerta o las ventanas para asegurar la vía de evacuación. Tenga cuidado con los muebles y objetos que caen.

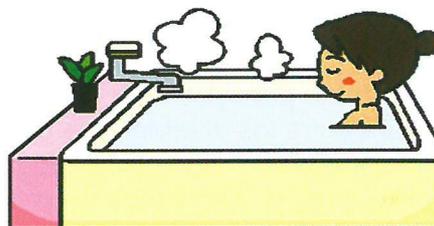


#### ● Si se encuentra en la cocina o está cocinando

Al sentir el temblor, si es posible apagar el fuego, vamos a apagarlo. Si el temblor es grande, demos la máxima prioridad a la protección del cuerpo y esperemos a que cese la sacudida permaneciendo debajo de la mesa, etc. Al detectar una gran sacudida, el medidor de gas con microordenador que está instalado en la mayoría de hogares cortará automáticamente el suministro de gas.

#### ● Si está tomando un baño o está en el servicio

Cuando siente la sacudida, primero abra la puerta para asegurar la salida y espere hasta que cese el temblor.



#### ● Si está en cama

Al despertarse por el temblor, protéjase su cabeza con edredón y almohada y refúgiase de los muebles como debajo de la cama, etc. donde no se caigan muebles.



### (2) En escuela o lugar de trabajo

#### ● Si se encuentra en la escuela

Sigamos las instrucciones del profesor o las indicaciones de la emisión de radio escolar.

Si está en el aula, métase debajo de la mesa y agárrese firmemente las patas de pupitre.

También apártese de la estantería y las ventanas y, al terminar la sacudida, vayamos a un lugar seguro.

#### ● Si se encuentra en la oficina o lugar de trabajo

Apártese de las ventanas, armarios, estanterías de materiales, fotocopiadora, etc. y métase debajo del escritorio, etc. para protegerse a sí mismo.



### (3) En distintos lugares fuera de casa

#### ● Si está fuera de edificio

Trate de alejarse del muro de bloques de cemento, postes de electricidad, máquinas expendedoras, etc. y tenga cuidado con la caída de letreros, vidrio de ventanas, etc. y cables eléctricos cortados, etc.



#### ● Si se encuentra en grandes almacenes o supermercado

Con calma protéjase la cabeza con la bolsa, equipaje, etc. y aléjese de los escaparates que pueden volcarse.



#### ● Si está dentro del elevador

Los elevadores que cuenten con un dispositivo de control sísmico se detendrán de forma automática al piso más cercano. Por lo tanto, bajemos del elevador en ese piso.



En caso de que el elevador no cuente con dicho dispositivo, pulse todos los botones de piso y baje en el piso donde se detiene. Si se queda encerrado en el elevador, con calma vamos a ponernos en contacto con el personal mediante el "botón de emergencia o intercomunicador" y esperemos la llegada del rescate.

#### ● Si se encuentra en la playa

Cuando está en la playa si hay una sacudida fuerte, lo que más debe tener en cuenta es el tsunami. Sin esperar las instrucciones o exhortación de evacuación, debe refugiarse inmediatamente en un terreno elevado seguro o en un lugar de evacuación.

### (4) En un vehículo

#### ● Si está manejando un automóvil

Dar un frenazo podría causar accidentes inesperados.

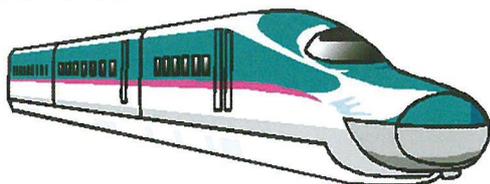
Al sentir el temblor, mantenga firmemente el volante, disminuya gradualmente la velocidad, pare el vehículo en el lado izquierdo del camino, evitando el cruce, y detenga el motor.

No salga del automóvil hasta que cese la sacudida, mientras tanto recoja la información mediante la radio del coche, etc.



#### ● Si está en un tren

Ante la supuesta parada de emergencia, tome una postura agachada o agárrese al pasamanos o la correa para no lesionarse. Al detectar la fuerte sacudida, el tren parará automáticamente.



#### ● Si está en un autobús

Hay casos en que el conductor dé un frenazo. Para evitar lesión, tome una postura agachada o agárrese con fuerza al pasamanos o la correa.



## (5) Patrones de acción al ocurrir un terremoto

<b>Poco antes de ocurrir el sismo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ <b>Al oír la alarma temprana de sismos, prepárese para protegerse a sí mismo.</b> Asegure la salida.</li></ul>
<b>Al ocurrir un sismo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>★ <b>Protéjase a sí mismo.</b></li></ul>
<b>Al terminar temblor</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ <b>Actúe con calma.</b> Verifique el fuego y extingue el fuego en su etapa inicial en caso de incendio. Confirmar la seguridad de la familia, etc.</li></ul>
<b>Si se encuentra lesionado</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ <b>Avisar su presencia (supervivencia) a los otros.</b> Pedir socorro en voz alta o hacer ruido, etc.</li></ul>
<b>3 minutos después del sismo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ <b>Confirmar la seguridad de los vecinos.</b> Sobre todo, ponerse en contacto, de forma activa, con los vecinos de edad avanzada que viven solos.</li><li>○ <b>Tener cuidado con las réplicas del temblor.</b> (Prevenir incendio, etc.)</li><li>○ <b>Obtener informaciones correctas mediante radio, etc.</b> No se deje llevar por los rumores e informaciones erróneas.</li><li>○ <b>Evacuarse de la casa si hay peligro de desplome.</b></li></ul>
<b>Si busca a supervivientes</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ <b>Llamar a gritos.</b> Si encuentra a una víctima, iniciar inmediatamente el rescate llamando a los demás en voz alta.</li></ul>
<b>Durante los primeros 3 días</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ <b>Pasar consumiendo las necesidades almacenadas.</b> Durante los 3 primeros días después del terremoto, no se puede esperar la ayuda del municipio ni de otras personas.</li><li>○ <b>Reunir las informaciones sobre desastres y daños.</b> Estar atento a las informaciones emitidas por el municipio.</li><li>○ <b>Tener cuidado con las réplicas.</b></li></ul>

(Los refugios y sitios de evacuación se muestran en la “Lista de Refugios y Sitios de Evacuación” de las Págs. 10 a 15.)

# II



## Manual de Daños por Viento e Inundaciones

### 1. Informaciones de evacuación

En el municipio de Oizumi, se emitirán las informaciones de evacuación por 3 fases siguientes: ① “Información para Preparación de Evacuación”, ② “Exhortación de Evacuación” y ③ “Indicación de Evacuación”.

#### Criterio para el Río Tone

##### ① Información para Preparación de Evacuación

##### Criterio de Emisión

- La crecida ha llegado al nivel de precaución de inundación (1,90m) y se prevé que seguirá aumentando el nivel de agua.
- Cuando se ha emitido la Alerta por Fuertes Lluvias e Inundación en el Municipio de Oizumi.
- Cuando se prevé que crecerá más el agua del río y el nivel del agua alcanzará alrededor de la orilla o del dique del río.



##### ② Exhortación de Evacuación

##### Criterio de Emisión

- La crecida ha llegado al nivel de decisión de evacuación por inundación (3,90m) y se prevé que seguirá aumentando el nivel de agua.
- Se ha confirmado anomalía en el dique (daños como fuga del agua, etc. que podría originar un colapso del dique.)
- El nivel del agua ha alcanzado alrededor de la orilla o del dique del río y se prevé que seguirá creciendo el nivel del agua.



##### ③ Indicación de Evacuación

##### Criterio de Emisión

- Cuando se produce algún daño.
- La crecida ha llegado al nivel crítico de inundación (4,80m) y se prevé que seguirá aumentando el nivel de agua.
- Se ha confirmado una anomalía de gran escala en el dique. (Daños muy serios como hendidura en el dique, fuga del agua, etc.)
- El nivel del agua ha alcanzado a la orilla o al dique del río y se prevé que seguirá creciendo el nivel del agua.

\* Estación de medición para el nivel del Río Tone: Estación de Medición Yattajima, ubicada en la ciudad de Isezaki

### 2. Acción a tomar cuando se emite la información de evacuación

#### Cuando se emite la Información para Preparación de Evacuación

- Las personas que pueden refugiarse sin problema deben iniciar los preparativos para la evacuación.
- Las personas que requieran asistencia especial, etc., en particular las personas que necesiten más tiempo para refugiarse, tras debido análisis de acciones de evacuación, deben iniciar desplazamiento de evacuación.
- Las personas que ayudan acción de evacuación deben iniciar las actividades de ayuda a los necesitados.



#### Cuando se emite la Información para Preparación de Evacuación

- Las personas que pueden refugiarse sin problema deben iniciar las actividades de evacuación como desplazamiento al refugio, etc.



#### Cuando se emite la Indicación de Evacuación

- Cuando se está evacuando justo después de la emisión de la exhortación de evacuación, tratar de completar las actividades de evacuación cuanto antes.
  - Si no ha iniciado la evacuación, inicie inmediatamente las actividades de evacuación.
- En caso de que no le dé tiempo para acudir al refugio, tome las medidas mínimas para proteger la vida como refugiarse en un lugar más alto del edificio o subir al piso más alto que el 2º piso del edificio seguro.

### 3. Protejámonos de tornados

#### Aproximación de Tornado

Al ver un tornado acercándose o darse cuenta de la aparición de tornado. ¡Tome inmediatamente las medidas de evacuación!

Aparecen nubes negras en forma de embudo



Vuelan objetos, basuras, etc. por el fuerte viento.



Si el tornado está detrás de los edificios o en la noche, es posible que no pueda ver el tornado. Los siguientes fenómenos son también signos de aproximación de tornado. Para estos casos, ¡tome inmediatamente acción de evacuación!

Se acerca una nube de polvo.

Se oye un ruido "Goo, goo..."

(Por el cambio de presión atmosférica) siente algo extraño en los oídos.

#### Acción Evacuación al Acercarse un Tornado

Objetos que vuelan por el viento son muy peligrosos porque a veces penetran por las ventanas y paredes rompiéndolas. ¡Tome inmediatamente acción de evacuación para proteger de lesiones a causa de vientos fuertes si se encuentra fuera del edificio!

Acción de evacuación dentro del edificio

Refugiarse en alguna habitación sin ventana (baño, etc.) ubicada en el centro del primer piso del edificio o en el sótano.

Refugiarse en un sitio estable y sólido como bañera, debajo de la mesa, etc. y proteger la cabeza y el cuello cubriéndolos con los brazos.

Alejarse de las ventanas, puertas y paredes  
La velocidad de desplazamiento del tornado es demasiado rápida, por tanto, resulta muy peligroso observar el tornado desde la ventana.

Refugiarse en un edificio sólido como edificio de hormigón.

Acción de evacuación fuera del edificio

No refugiarse en el garaje, cobertizo de trastos, cuarto prefabricado en el jardín.

(Si no encuentra ningún edificio como refugio) Agacharse al lado de alguna estructura sólida o tenderse boca abajo dentro de la cuneta, etc.

# III

## Acerca de Evacuaciones



### 1. Cómo obtener las informaciones relacionadas con desastres como las de evacuación, etc.

En el caso de producirse un desastre causado por terremotos, tifones, etc., reúna la información activamente mediante la televisión, radio, Internet, etc., tratando de tomar las acciones apropiadas.

#### ●Informaciones emitidas por el municipio

El municipio de Oizumi transmitirá de modo independiente a los residentes las informaciones relacionadas con desastres, tales como información de evacuación, información sobre daños y perjuicios, etc., por siguientes medios además de televisión y radio.

- ① Actividades de relaciones públicas por el correo electrónico de seguridad del municipio de Oizumi  
Enviamos al teléfono celular y al PC las informaciones tanto aquellas informaciones relacionadas con desastres tales como las informaciones meteorológicas, las informaciones de evacuación, de incendio, etc., como las demás informaciones acerca de prevención de delitos, seguridad de tráfico entre otras.  
Por favor regístrese introduciendo su dirección de correo electrónico en la página Web del municipio de Oizumi. <http://www.town.oizumi.gunma.jp/>
- ② Actividades de relaciones públicas por la página Web del municipio de Oizumi
- ③ Sobre las relaciones públicas para las informaciones de evacuación realizamos las actividades de difusión de las informaciones por medio de los vehículos de relaciones públicas del municipio, vehículos de bomberos, etc. y las asociaciones voluntarias para prevención de desastres, etc.



#### ●Informaciones del nivel del agua y precipitaciones

Informaciones sobre el nivel del agua y precipitaciones de la Prefectura de Gunma  
<http://www.uryou-gunma.jp/html/index.htm>  
Información para la prevención de desastres en los ríos, Ministerio de Tierra, Infraestructura, Transporte y Turismo <http://www.river.go.jp>  
Terminal portátil de información como celular y teléfono inteligente.  
<http://www.i.river.go.jp>



#### ●Informaciones meteorológicas

Página Web de la Agencia Meteorológica de Japón <http://www.jma.go.jp>  
Sitios Web sobre pronóstico del tiempo, informaciones meteorológicas, etc. (Asociación Japonesa del Tiempo) <http://tenki.jp>

#### ●Televisión y radio

- FM TARO: 76,7MHz
- NHK Canal 1 (AM): 594KHz
- FM GUNMA: 86,3MHz
- Demás cadenas de televisión y radio
- NHK-FM: 81,6MHz

#### ●Servicio telefónico del tiempo

Estación Meteorológica Regional de Maebashi:  
027-234-5053  
Servicio telefónico de informaciones de desastres:  
0180-992-666

#### ●Dial de Mensaje de Emergencia para Desastres NTT "171"

La compañía telefónica NTT ofrece "Dial de Mensaje de Emergencia para Desastres" para transmitir los mensajes de voz entre los familiares y conocidos.

#### Modo de grabar y reproducir el mensaje de voz

\* Después de marcar el 171, siga las instrucciones de voz.



Grabación:

Marcar el 171

➔ 1 ➔

○○○○-○○-○○○○

➔ Grabar el mensaje

\* Marcar el número entero del número de teléfono, desde el prefijo, de la persona destinataria que vive en la zona afectada.

\* Menos de 30 segundos

Reproducción:

Marcar el 171

➔ 2 ➔

○○○○-○○-○○○○

➔ Escuchar el mensaje

\* Marcar el número entero del número de teléfono, desde el prefijo, de la persona destinataria que vive en la zona afectada.

## 2. Cuando procede a la evacuación



### ● Recogida de las informaciones correctas y evacuación temprana

A través de la televisión, radio, etc. obtenga las últimas informaciones meteorológicas, de desastres y de evacuación y evacúese lo antes posible.

### ● Antes de la evacuación

Antes de proceder a la evacuación, cierre el cortacircuitos, cierre la llave de gas y compruebe el lugar de refugio.

### ● Con vestimenta fácil de moverse

Vístase lo más ligero posible y póngase un sombrero, ropas y equipos de lluvia, ropas contra frío, etc. Elija unos zapatos cómodos para caminar y que sean difíciles de quitarse, atados con cuerdas.

### ● Evacuarse andando

El uso de automóvil para ir al refugio puede ser el obstáculo para tránsito de vehículos de emergencia. Por esta razón, salvo el caso especial, acudamos al refugio caminando.



### ● Evacuarse colaborando mutuamente

Para los ancianos, niños, enfermos, etc. se requiere una evacuación temprana. Vamos a ayudar a los ancianos para evacuarse juntos. También ayudemos a los extranjeros vecinos que no entiendan japonés.



### ● Estar atento a los llamamientos de evacuación

Es posible que el personal de municipio, los miembros del cuerpo de bomberos, etc. hagan un llamamiento para la evacuación. Si oye el llamamiento, evacúese inmediatamente.

### ● No acercarse a los lugares peligrosos

La crecida del río, los edificios derrumbados, los acantilados, etc. son peligrosos. No se acerque a estos lugares.

### ● Verificar las rutas de evacuación seguras

Determinemos de antemano el recorrido para ir al refugio (vía de evacuación) y averigüemos si podemos pasarlo con seguridad.

### ● Cuando no consigue escapar en caso de inundación...

En caso de inundación, si no consigue escapar a tiempo y se cierne un peligro, acuda al 2º piso o al piso más alto del edificio resistente de su vecindad.



### 3. Artículos de emergencia para llevar y provisiones de emergencias que debemos almacenar en casa

Preparemos de antemano para evacuación ante los desastres futuros los artículos de emergencia para llevar y las provisiones de emergencias.

#### (1) Artículos de emergencia para llevar

##### ● Puntos clave de artículos de emergencia para llevar

Preparemos los artículos de emergencia conforme a la composición familiar.  
Revisemos el contenido periódicamente y sustituyamos lo viejo por lo nuevo según la necesidad.



##### ● Artículos a guardar en la bolsa (mochila, etc.) de emergencia para llevar

- Radio portátil
- Linterna (con pilas)
- Alimentos de emergencia y agua potable
- Artículos de uso diario
- Ropas
- Artículos de primeros auxilios, botiquín de casa y cuaderno de medicamentos.



##### ● Artículos necesarios según composición familiar

- Leche en polvo
- Pañales desechables
- Artículos sanitarios
- Artículos de cuidado



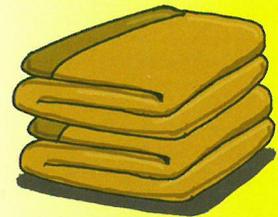
##### ● Necesidades en el momento de evacuación

- Equipo para la lluvia (impermeable)
- Casco (capucha de prevención de desastre)
- Objetos de valor
- Dinero.



##### ● Artículos útiles

- Manta o saco de dormir
- Calentador desechable
- Colchón portátil para el suelo



#### (2) Provisiones de emergencia

Se trata de los artículos recomendables para almacenar destinados a la vida después de sufrir daños por el desastre.

##### ● Alimentos (comidas sin cocción o de cocción fácil)

Arroz Alfa o arroz precocinado, pan para almacenar, latas, torta de arroz, chocolate, etc.



##### ● Agua (agua potable y agua para uso general)

En cuanto al agua potable, hay que almacenar 3 litros/día para una persona.



##### ● Herramientas para extinción de fuego y rescate

Extintor, sierra, pala, pie de cabra, gato del automóvil, etc.



##### ● Artículos de primera necesidad

Cocina portátil, cartucho de gas, bolsa de plástico, film plástico adherente de cocina, colchón portátil para suelo, papel de periódico, inodoro portátil, medicamentos, linterna, toalla, pañales desechables, etc.



# Lista de Refugios y Sitios de Evacuación

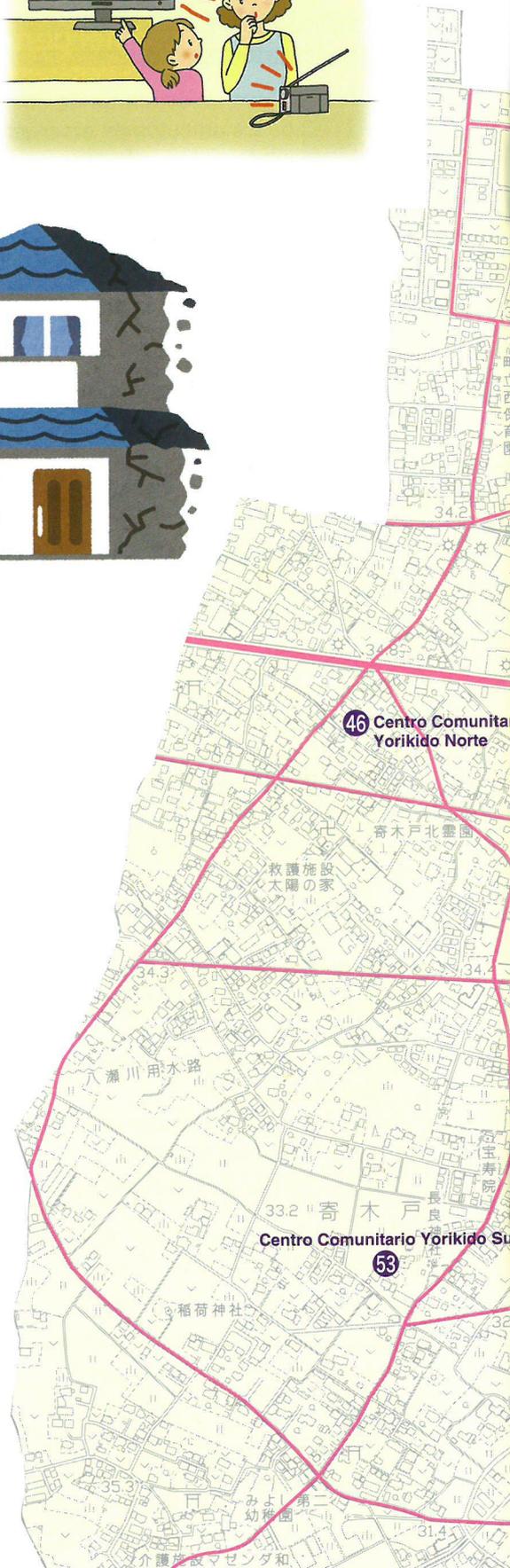
\* Al producirse un desastre, etc., los centros comunitarios de cada barrio van a ser los lugares claves para las actividades de prevención de desastres entre todos los vecinos de la localidad, siendo también lugares de reunión de manera provisional a fin de observar la situación.

<b>Cuartel de Bomberos</b>	<b>Puesto de Policía</b>	<b>Almacén para Prevención de Desastres</b>
		

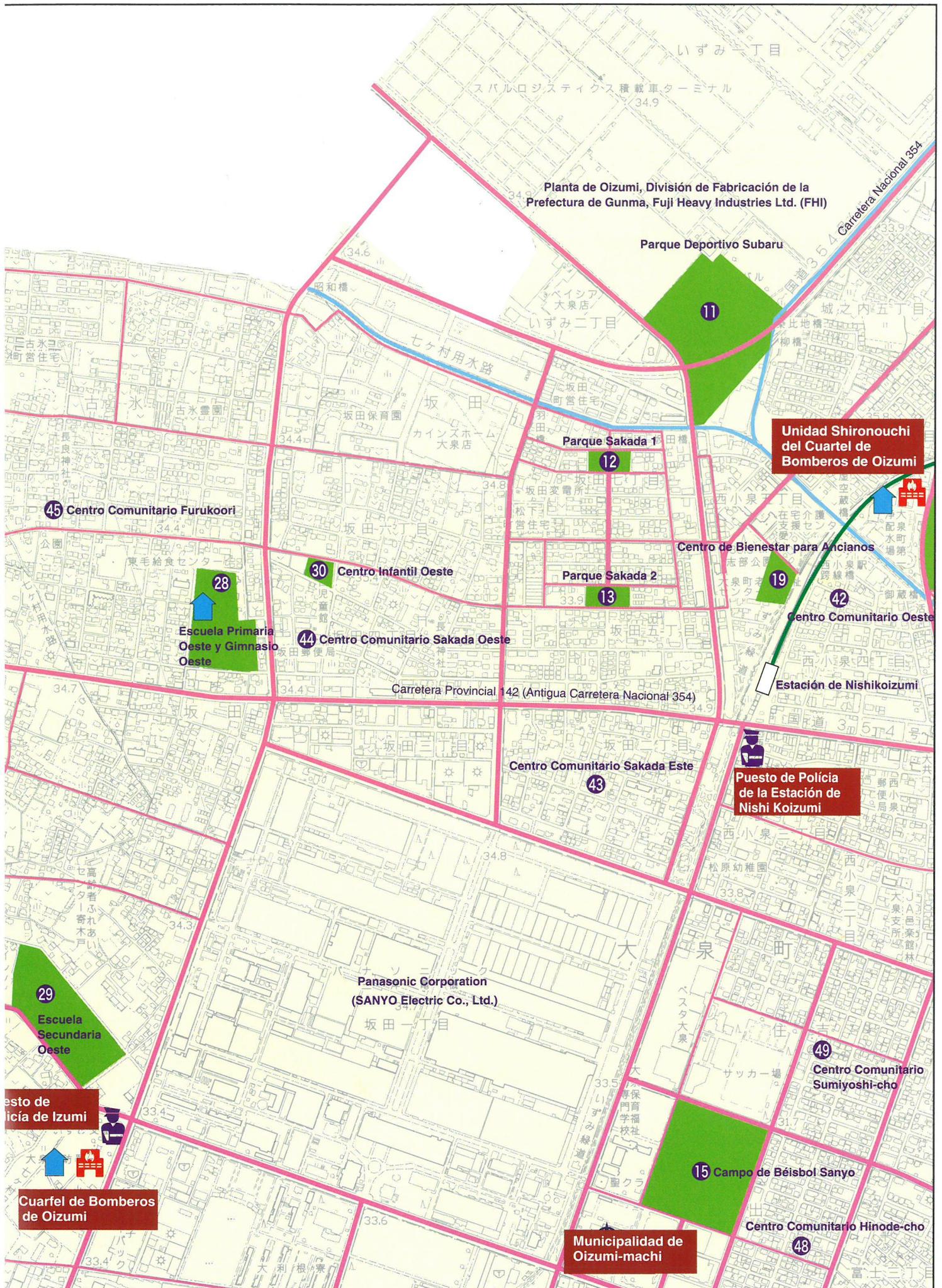
○: Instalaciones disponibles en desastres  
 x: Instalaciones no disponibles en desastres.



Nombre del centro	Domicilio	Teléfono	En caso de sismo, etc.	En caso de inundación
<b>Nombre del centro</b>	Hinode 55-1	63-3111		
Municipalidad de Oizumi-machi	Nishikoizumi 3-20-11	63-8110		
Puesto de Policía de la Estación de Nishikoizumi	Yorikido 614-1	63-6669		
<b>Puesto de Policía de Izumi</b>	Yorikido 614-1	62-3119		
<b>Cuartel de Bomberos de Oizumi</b>	Shironouchi 2-25-2	63-2119		
<b>11</b> Parque Deportivo Subaru	Área Izumi 1 chome		○	○
<b>12</b> Parque Sakada Daiichi	Área Sakada 7 chome		○	○
<b>13</b> Parque Sakada Daini	Área Sakada 5 chome		○	○
<b>15</b> Campo de Béisbol Sanyo	Zona Hinode		○	○
<b>19</b> Centro de Bienestar para Ancianos	Nishikoizumi 5-6-1	63-3555	○	○
<b>28</b> Escuela Primaria Nishi y Gimnasio Nishi	Furukoori 106-1	62-3537	○	○
<b>29</b> Escuela Secundaria Nishi	Yorikido 533	63-8505	○	○
<b>30</b> Centro Infantil Nishi	Sakada 4-23-1	62-4689	○	○
<b>42</b> Centro Comunitario Seibu	Nishikoizumi 4-29-5		○	○
<b>43</b> Centro Comunitario Sakada Higashi	Sakada 2-9-11	63-0923	○	○
<b>44</b> Centro Comunitario Sakada Nishi	Sakada 4-19-1	63-0913	○	○
<b>45</b> Centro Comunitario Furukoori	Furukoori 508-3	63-0967	○	○
<b>46</b> Centro Comunitario Yorikido Kita	Yorikido 1439	62-5055	○	○
<b>48</b> Centro Comunitario Hinode-cho	Hinode 26-10	62-8051	○	○
<b>49</b> Centro Comunitario Sumiyoshi-cho	Sumiyoshi 11-11	63-1152	○	○
<b>53</b> Centro Comunitario Yorikido Minami	Yorikido 1101-2	62-5056	○	×



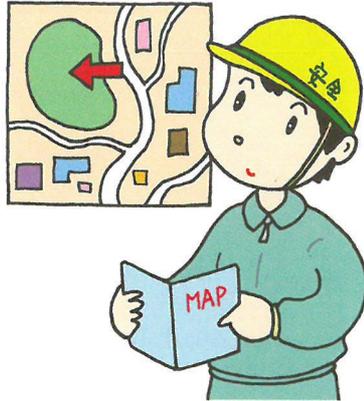
## Mapa de Prevención de Desastre de Oizumi





# Lista de Refugios y Sitios de Evacuación

\* Al producirse un desastre, etc., los centros comunitarios de cada barrio van a ser los lugares claves para las actividades de prevención de desastres entre todos los vecinos de la localidad, siendo también lugares de reunión de manera provisional a fin de observar la situación.



○: Instalaciones disponibles en desastres  
 x: Instalaciones no disponibles en desastres.



Comisaría de Oizumi	Domicilio	Teléfono	En caso de sismo, etc.	En caso de inundación
<b>Comisaría de Oizumi</b>	Asahi 2-27-1	62-0110		
Puesto de Policía de la Estación de Nishikoizumi	Nishikoizumi 3-20-11	63-8110		
Unidad Shironouchi del Cuartel de Bomberos de Oizumi	Shironouchi 2-25-2	63-2119		
<b>1</b> Parque Shironouchi	Área Shironouch 2 chome		○	○
<b>2</b> Parque Mishousaku	Área Asahi 4 chome		○	×
<b>11</b> Parque Deportivo Subaru	Área Izumi 1 chome		○	○
<b>15</b> Campo de Béisbol Sanyo	Zona Hinode		○	○
<b>16</b> Escuela Primaria Kita	Shironouchi 1-21-1	62-2014	○	○
<b>17</b> Escuela Secundaria Kita	Shironouchi 2-24-1	62-2059	○	○
<b>18</b> Centro Infantil Kita	Chuo 3-5-23	63-3820	○	○
<b>19</b> Centro de Bienestar para Ancianos	Nishikoizumi 5-6-1	63-3555	○	○
<b>20</b> Escuela Primaria Higashi	Asahi 3-7-1	63-2971	○	×
<b>21</b> Bunkamura	Asahi 5-24- 1	63-7733	○	○
<b>22</b> Centro Infantil Higashi	Asahi 3-6-1	62-0133	○	○
<b>23</b> Izumi-no-Mori	Asahi 4-7-1	20-0035	○	×
<b>33</b> Centro de Apoyo a Actividades Locales	Shironouchi 1-22-1	63-7070	○	○
<b>35</b> Bachillerato Prefectural de Oizumi	Kitakoizumi 2-16-1	62-3564	○	○
<b>36</b> Bachillerato Prefectural Nishi Oura	Asahi 2-3-1	63-5851	○	×
<b>37</b> Centro Comunitario Tobu	Higashikoizumi 2-23-8	63-0802	○	○
<b>38</b> Centro Comunitario Chubu	Chuo 2-21-1	63-0804	○	○
<b>39</b> Centro Comunitario Jobu	Shironouchi 1-16-24	62-6427	○	○
<b>40</b> Centro Comunitario Daigoku	Kitakoizumi 1-18-6	63-2707	○	○
<b>41</b> Centro Comunitario Hokubu	Kitakoizumi 3-14-8		○	○
<b>42</b> Centro Comunitario Seibu	Nishikoizumi 4-29-5		○	○
<b>48</b> Centro Comunitario Hinode-cho	Hinode 26-10	62-8051	○	○
<b>49</b> Centro Comunitario Sumiyoshi-cho	Sumiyoshi 11-11	63-1152	○	○
<b>50</b> Centro Comunitario Fujinokoshi	Fuji 2-13-14	62-6423	○	○
<b>51</b> Centro Comunitario Nanbu	Chuo 1-7-10		○	○

## Mapa de Prevención de Desastre de Oizumi

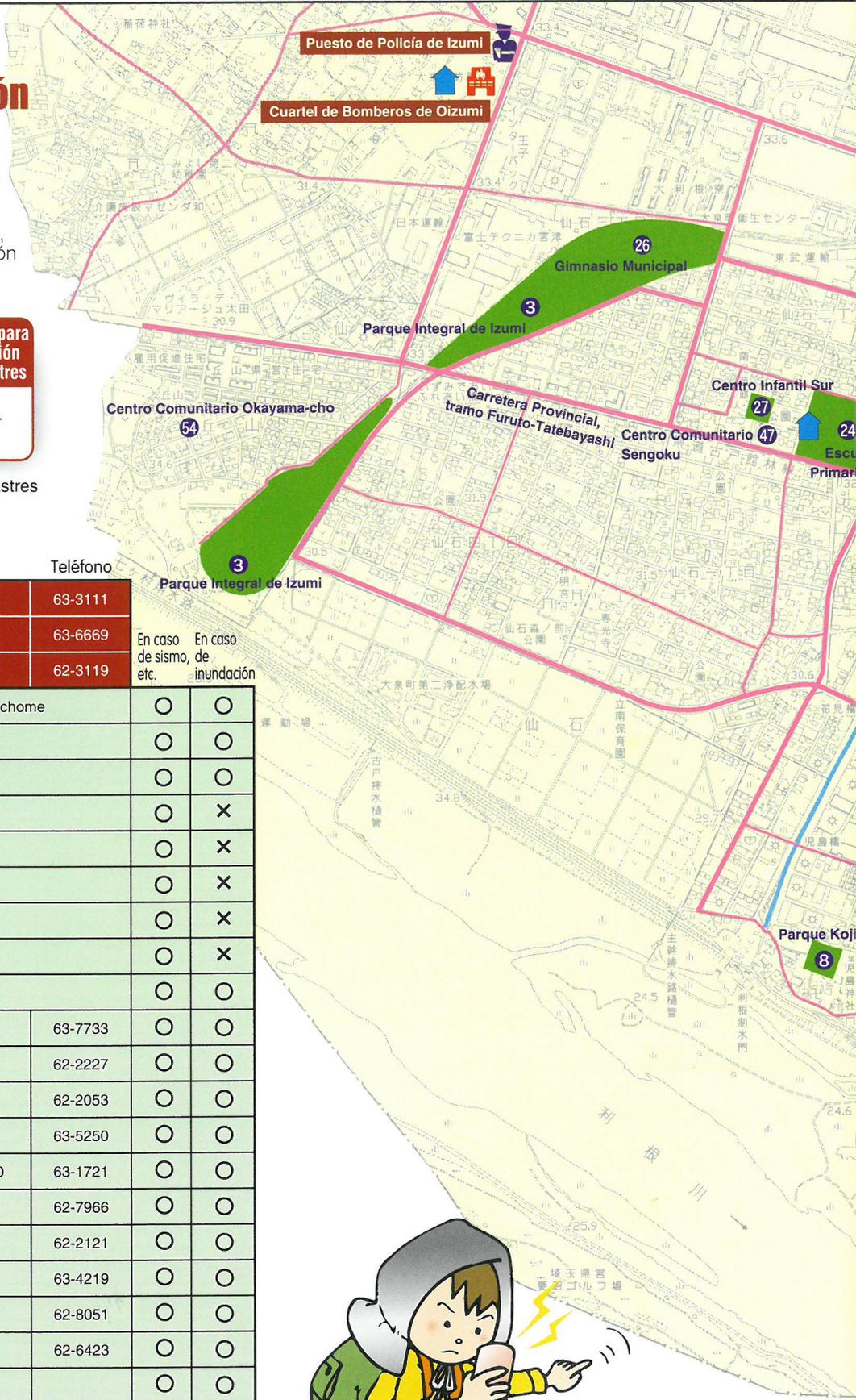
# Lista de Refugios y Sitios de Evacuación

\* Al producirse un desastre, etc., los centros comunitarios de cada barrio van a ser los lugares claves para las actividades de prevención de desastres entre todos los vecinos de la localidad, siendo también lugares de reunión de manera provisional a fin de observar la situación.

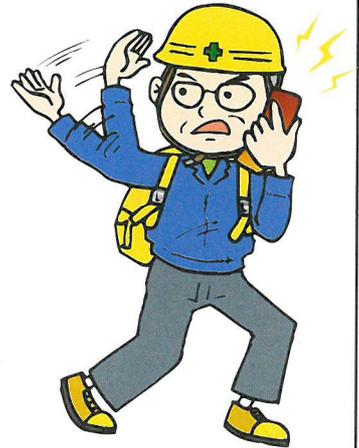
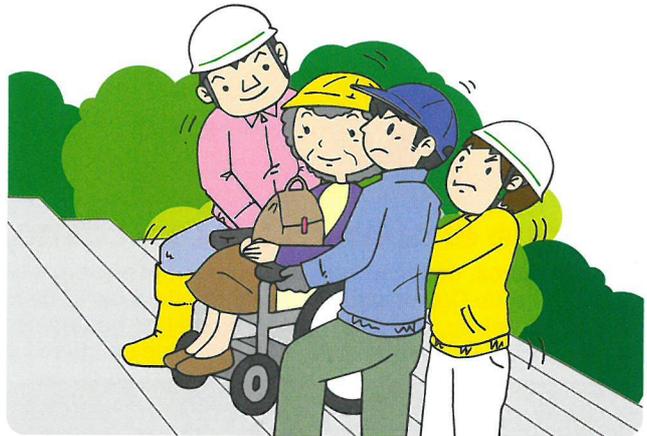
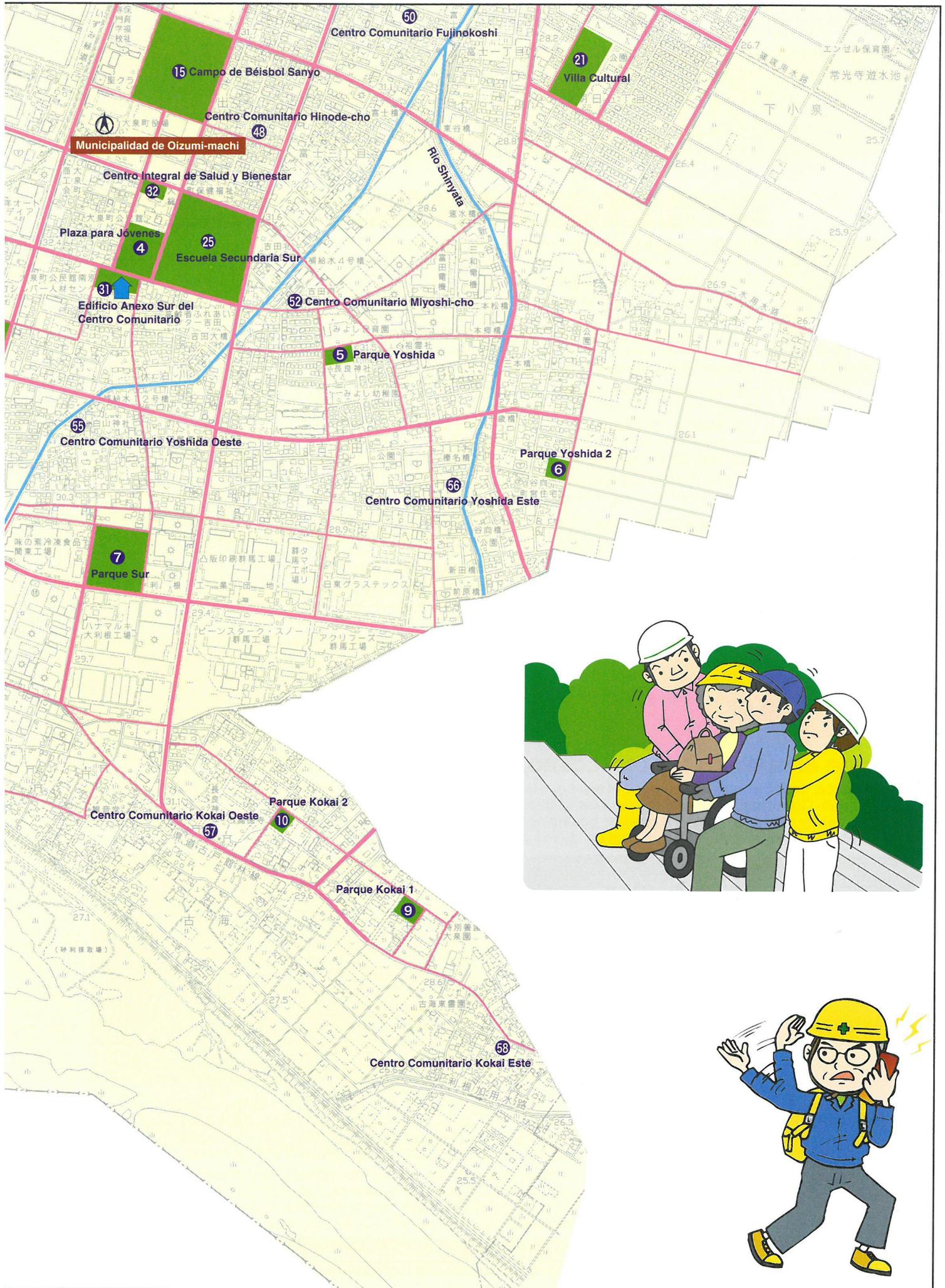
<b>Cuartel de Bomberos</b>	<b>Puesto de Policía</b>	<b>Almacén para Prevención de Desastres</b>

○: Instalaciones disponibles en desastres  
 x: Instalaciones no disponibles en desastres.

Nombre del centro	Domicilio	Teléfono		
Municipalidad de Oizumi-machi	55-1 Hinode	63-3111		
Puesto de Policía de Izumi	614-1 Yorikido	63-6669	En caso de sismo, etc.	En caso de inundación
Cuartel de Bomberos de Oizumi	614-1 Yorikido	62-3119		
3 Parque Integral de Izumi	Área Sengoku 3 chome		○	○
4 Plaza para Jóvenes	Área Yoshida		○	○
5 Parque Yoshida	Área Yoshida		○	○
6 Parque Yoshida Daini	Área Yoshida		○	×
7 Parque Minami	Área Yoshida		○	×
8 Parque Kojima	Área Kokai		○	×
9 Parque Kokai Daiichi	Área Kokai		○	×
10 Parque Kokai Daini	Área Kokai		○	×
15 Campo de Béisbol Sanyo	Zona Hinode		○	○
21 Bunkamura	Asahi 5-24- 1	63-7733	○	○
24 Escuela Primaria Minami	Sengoku 2-1-1	62-2227	○	○
25 Escuela Secundaria Minami	Yoshida 2465	62-2053	○	○
26 Gimnasio Municipal	Sengoku 3-22-1	63-5250	○	○
27 Centro Infantil Minami	Sengoku 2-10-10	63-1721	○	○
31 Edificio Anexo Sur del Centro Comunitario	Yoshida 2011-1	62-7966	○	○
32 Centro Integral de Salud y Bienestar	Yoshida 2465	62-2121	○	○
47 Centro Comunitario Sengoku	Sengoku 2-2-30	63-4219	○	○
48 Centro Comunitario Hinode-cho	Hinode 26-10	62-8051	○	○
50 Centro Comunitario Fujinokoshi	Fuji 2-13-14	62-6423	○	○
52 Centro Comunitario Miyoshi-cho	Yoshida 2392-1		○	○
54 Centro Comunitario Okayama-cho	Okayama 19-25		○	×
55 Centro Comunitario Yoshida Nishi	Yoshida 1951-1	63-0908	○	×
56 Centro Comunitario Yoshida Higashi	Yoshida 1065-1	63-2878	○	×
57 Centro Comunitario Kokai Nishi	Kokai 2209	63-5345	○	×
58 Centro Comunitario Kokai Higashi	Kokai 295		○	×



## Mapa de Prevención de Desastre de Oizumi



## IV Contactos de Emergencia

Urgencias y  
Rescate

**119**

Policía:

**110**

Nombre de Entidad	Telephone number
Municipalidad de Oizumi-machi	0276-63-3111
Centro Integral de Salud y Bienestar de Oizumi-machi	0276-62-2121
Cuartel de Bomberos de Oizumi	0276-62-3119
Unidad Shironouchi del Cuartel de Bomberos de Oizumi	0276-63-2119
Comisaría de Oizumi	0276-62-0110
Sucursal de Gunma de Tokyo Electric Power Company (TEPCO)	0120-995-222 (llamada gratuita) 027-898-3406
Sucursal de Gunma Nippon Telegraph and Telephone East Corp.	Consulta, suscripción, cancelación: [116 (sin prefijo)] 0120-116-000 (llamada gratuita)
	Fallas: [113 (sin prefijo)] 0120-444-113 (llamada gratuita)

## V Cómo Informar al Número 119

### Marque el número 119 con calma, lenta y correctamente

Cuando marca, desde el municipio Oizumi, el número 119 para incendio y urgencias, podrá comunicarse con la División de Instrucción de Comunicación de la Sede del Cuartel de Bomberos de la Ciudad de Ota. También cuando llama al 119 desde el teléfono celular, puede ponerle al cuartel de bomberos colindante, para este caso transmita con exactitud su domicilio o lugar de incidente al que acuden el coche de bomberos y la ambulancia.

#### En el caso de incendio:

- Informar la dirección, el número del lugar y su nombre.
- Decir qué está ardiendo.
- Informar si hay heridos, personas que permanecen en el lugar de incidente.
- Informar el nombre de la persona que llama.
- Informar el número de teléfono de la persona que llama.

#### En el caso de urgencias:

- ¿Qué tipo de accidente? (enfermedad, accidente, lesión, etc.)
- Informar la dirección, el número del lugar y el nombre del paciente.
- Informar el número de pacientes, su sexo y edad.
- Hablar del estado del paciente con mayor claridad posible.
  - ¿Está consciente?
  - ¿Está respirando?
  - ¿Tiene pulso?
- Informar el nombre de la persona que llama.
- Informar el número de teléfono de la persona que llama.

Últimamente hay numerosos casos de solicitud de ambulancia diciendo: "Quiero que venga una ambulancia sin sonar la sirena". Sin embargo, a la hora de movilizarse una ambulancia o camión de bomberos, con el fin de llegar al lugar de incidencia con seguridad y rapidez, es requerido por la ley viajar sonando la sirena con la luz roja encendida como "vehículo de emergencia". Rogamos su gentil comprensión.

\* Contacto en caso de incendio, etc. Servicio telefónico de informaciones de desastres: 0180-992-666

**Manual de Prevención de Desastres de Oizumi-machi**  
**(Manual de Actividades Iniciales en Desastres)**  
**Edición Resumida** (de enero de el año 2016)

Publicado por:

División de Seguridad y Protección, Depto. de Asuntos  
Generales, Municipalidad de Oizumi

〒 370-0595

Hinode 55-1, Oizumi-machi, Oura-gun, Prefectura de Gunma

Teléfono: 0276-63-3111

Fax : 0276-63-3921

